



BOSCH

Instruções de funcionamento e instalação

Aparelho de regulação controlável à distância

EasyControl

CT200 | CT200B



Índice

1 Indicações de segurança..... 2

1.1 Explicação dos símbolos 2

1.2 Indicações de segurança 2

2 Proteção ambiental e eliminação..... 2

3 Informações sobre o produto..... 3

3.1 Equipamento fornecido 3

3.2 Acessórios 3

3.3 Condições da garantia 3

3.4 Declaração de conformidade UE..... 3

3.5 Declaração FCC (EUA)..... 3

3.6 Declaração IC (Canadá)..... 3

3.7 Privacidade..... 3

3.8 Ligação de dados 3

3.9 Sensor de proximidade e ecrã sensível ao toque 4

3.10 Ambient Light..... 4

4 Montagem..... 4

4.1 Antes da instalação 4

4.2 Determinar o local de instalação 4

4.3 Montar a base..... 4

4.4 Ligar a um equipamento térmico..... 5

4.5 Montar (desmontar) o regulador..... 5

5 Colocação em funcionamento..... 5

5.1 Inicializar o EasyControl 5

5.2 Atualização do software..... 6

5.3 Operação do ecrã tátil 6

5.4 Ligar à rede WLAN 6

5.5 Inserir palavra-passe da rede WLAN..... 6

5.6 Aplicação do EasyControl 6

5.7 Válvula eletrónica de radiador termostática..... 7

6 Operação..... 7

6.1 Ecrã inicial 7

6.2 Fundo dos símbolos 7

6.3 Páginas com separadores 7

6.4 Bloqueio à prova de crianças..... 8

6.5 Ajuste da temperatura 8

6.6 Operação manual ou programação de horário... .. 8

6.7 Função de ausência 8

6.8 Produção de água quente 8

6.9 Definições..... 8

6.9.1 Ajuste WLAN..... 9

6.9.2 Reset..... 9

6.9.3 Versões de Firmware 9

6.9.4 Ecrã inicial 9

6.9.5 Código QR..... 9

7 Avarias..... 9

8 Características técnicas..... 10

9 Classe do ErP..... 10

10 Lista com os componentes Open-Source utilizados 10

11 Anexo..... 11

11.1 Apache License 2.0 11

11.2 BSD (Three Clause License) 12

11.3 MIT License 12

11.4 EPL-1.0 License 12

11.5 Eclipse Distribution License - v 1.0 14

12 Conceitos técnicos..... 14

1 Indicações de segurança

1.1 Explicação dos símbolos

Símbolo de informação



As informações importantes são posicionadas entre 2 linhas e marcadas com um símbolo i num quadrado.

Outros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Passo operacional
→	Referência a outro ponto no documento
•	Enumeração/Item de uma lista
–	Enumeração/Item de uma lista (2º nível)

Tab. 1



Ler atentamente este manual antes da utilização.

1.2 Indicações de segurança

Este regulador da temperatura destina-se à regulação de um equipamento térmico na sua habitação.

- Não desmontar o regulador da temperatura sob nenhuma circunstância.
- Evitar temperaturas elevadas, humidade e ambientes poeirentos.
- Para evitar curto-circuitos ou danos no regulador: não usar quaisquer líquidos ou detergentes durante a limpeza.
- Desligar a tensão de rede do equipamento térmico antes da instalação.

2 Proteção ambiental e eliminação

Proteção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch. Qualidade dos produtos, rentabilidade e proteção do meio ambiente são objetivos com igual importância. As leis e decretos relativos à proteção do meio ambiente são seguidas à risca.

Para a proteção do meio ambiente são empregados, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos nos sistemas de reciclagem vigentes no país, para assegurar uma reciclagem otimizada.

Todos os materiais de embalagem utilizados são ecológicos e recicláveis.

Aparelhos elétricos e eletrônicos usados



Aparelhos elétricos e eletrônicos que já não podem ser utilizados devem ser recolhidos em separado e ser conduzidos para uma reciclagem ecológica (Diretiva da União Europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos).

Para a eliminação de aparelhos elétricos e eletrônicos usados utilize os sistemas de retorno e recolha específicos do país.

As baterias não devem ser descartadas no lixo doméstico. As baterias gastas devem ser descartadas nos sistemas de recolha locais.

3 Informações sobre o produto

3.1 Equipamento fornecido

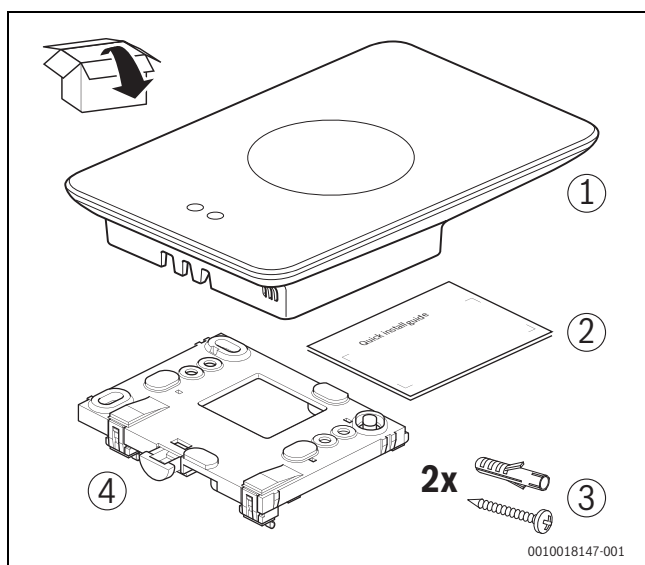


Fig. 1 Equipamento fornecido

- [1] EasyControl
- [2] Guia rápido de instalação
- [3] Parafuso com bucha 2 ×
- [4] Base

3.2 Acessórios

Encontram-se disponíveis os seguintes acessórios:

- Termóstato inteligente do radiador
- Adaptador EasyControl
- Aplicação EasyControl (grátis)
- Suporte para secretária.

Em www.bosch-easycontrol.com pode ser consultada outra vista geral actual.

3.3 Condições da garantia

É concedida uma garantia do fabricante de 2 anos com o EasyControl.

3.4 Declaração de conformidade UE



Pelo presente, a Bosch Thermotechnik GmbH, declara que o equipamento rádio do tipo "Thermostat AA" se encontram em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no endereço de internet que se segue:

www.bosch-easycontrol.com.

3.5 Declaração FCC (EUA)

Este dispositivo foi testado e cumpre os valores limite de um equipamento digital da classe B conforme a parte 15 das prescrições FCC.

Estes valores limite foram estipulados para garantirem uma proteção adequada contra interferências nocivas numa instalação em salas.

Este dispositivo gera e utiliza uma energia de altas frequências e pode irradiar a mesma; se não for instalado e utilizado em conformidade com os cabos, pode causar uma interferência nociva com a comunicação por rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que não possam ocorrer interferências numa determinada instalação. Se este dispositivo causar interferências com a receção por rádio ou televisão, que podem ser determinadas ligando e desligando o dispositivo, o cliente pode tentar eliminar a interferência com a ajuda de uma das seguintes medidas:

- Novo alinhamento ou posicionamento da antena de receção noutra local.
- Aumento da distância entre o dispositivo e o recetor.
- Ligar o equipamento a outro circuito que não o do recetor.
- Solicitar aconselhamento junto do distribuidor ou de outro técnico de rádio/televisão experiente.
- Para garantir uma compatibilidade duradoura, em caso de alterações ou modificações, é anulada a autorização, que não tenha sido expressamente concedida pela parte responsável pela compatibilidade, para a utilização do dispositivo pelo cliente. (Exemplo - Apenas cabos de ligação blindados em caso de ligação ao computador ou instalações periféricas).

Este dispositivo cumpre a parte 15 das prescrições FCC. Em caso de utilização vigoram os dois seguintes requisitos:

- (1) Este dispositivo não pode causar quaisquer interferência nociva e
- (2) Este dispositivo deve ser resistente às interferências recebidas, incluindo interferências, que causem uma operação indesejada.

Este dispositivo cumpre os valores limite RF da FCC relativos à exposição às radiações, definidos para um ambiente não controlado. A(s) antena(s) utilizada(s) para este transmissor deve/devem ser instalada(s) de forma que seja garantida uma distância de, no mínimo, 20 cm relativamente às pessoas e não pode(m) ser combinada(s) ou funcionar juntamente com outra antena ou outro transmissor.

3.6 Declaração IC (Canadá)

Este dispositivo cumpre a(s) norma(s) RSS isenta(s) de licença(s) da Industry Canada. Em caso de utilização vigoram os dois seguintes requisitos:

- (1) Este dispositivo não pode causar quaisquer interferência nociva e
- (2) Este dispositivo deve ser resistente às interferências recebidas, incluindo interferências, que causem uma operação indesejada.

Cuidado: exposição de radiação de altas frequências. Para cumprir o requisito da norma RSS 102 RF para instalação móvel, deve ser cumprida uma distância de, no mínimo, 20 cm entre a antena deste sistema e as pessoas. Esta instalação não pode ser combinada ou funcionar juntamente com outra antena ou outro transmissor.

3.7 Privacidade

As informações complementares relativas à Proteção de dados podem ser consultadas no site EasyControl em Proteção de dados.¹⁾

3.8 Ligação de dados

- ▶ O EasyControl suporta ligações WLAN abertas e ligações WLAN encriptadas com WEP 128, protocolos WPA e WPA2. O WPA2 é o protocolo mais seguro e, por isso, é preferencial.
- ▶ As redes "ocultas" não são suportadas.
- ▶ O EasyControl assume a definição da hora do servidor da Bosch. Caso não exista qualquer ligação ao servidor o EasyControl só pode ser colocado em funcionamento em operação manual.
- ▶ Todos os custos para a criação de uma ligação à internet e para um Smart Device devem ser suportados pelo proprietário.

1) Veja o verso deste documento para consultar o endereço do site.

- O tipo de equipamento térmico conectado determina que funções podem ser usadas. Consulte o site do EasyControl para obter uma vista geral de que funções estão disponíveis para que equipamentos térmicos.¹⁾

3.9 Sensor de proximidade e ecrã sensível ao toque

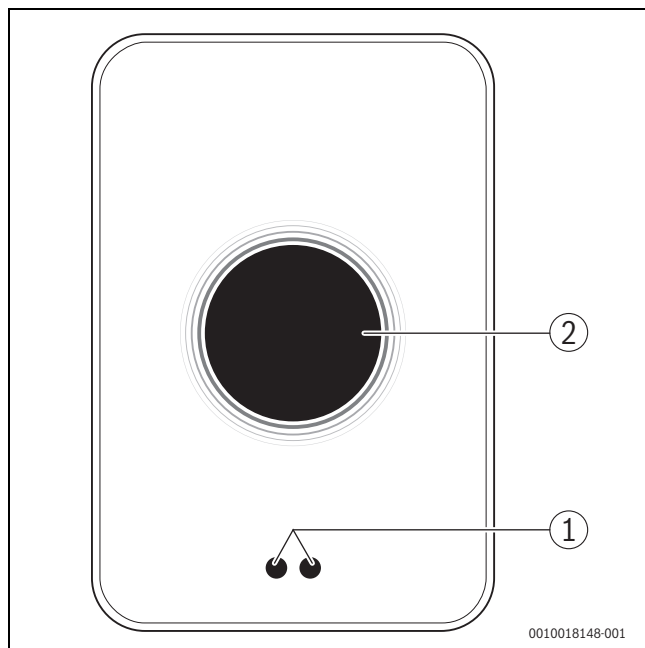


Fig. 2 Sensor de proximidade e ecrã sensível ao toque

- [1] Sensor de proximidade
- [2] Ecrã tátil

Um sensor de proximidade [1] deteta uma presença face ao ecrã sensível ao toque [2] e acende. O ecrã sensível ao toque desliga-se automaticamente se a deteção demorar mais do que 5 minutos ou não for efetuada qualquer deteção durante um período determinado.

- Limpar, se necessário, o ecrã sensível ao toque com um pano seco, limpo.

3.10 Ambient Light

O “EasyControl” comunica consigo não só através de App, como também através de “Ambient Light”. Assim que um comando para aquecimento é reencaminhado ao aquecedor através da App e do EasyControl, durante um segundo acende a cor laranja, se a temperatura for aumentada, e azul, se a temperatura descer. Quando sai de casa, durante um segundo uma luz verde indica que o aquecimento comutou automaticamente para o modo de ausência. Luz vermelha significa: ocorreu uma avaria no seu aquecimento. Em caso de funcionamento sem avarias a “Ambient Light” permanece desligada.

4 Montagem

4.1 Antes da instalação

- Verificar antes da montagem se o EasyControl pode ser combinado com o equipamento térmico.

No site do EasyControl existe uma lista das combinações possíveis com ou sem operação do EasyControl.²⁾

Requisitos mínimos para a montagem:

- Cabo de 2 fios para um equipamento térmico que seja adequado para a utilização com EasyControl.

- Acesso à Internet de banda larga através de WLAN 802.11 b/g (2,4 GHz) durante a utilização da aplicação e funcionalidade da Internet.

4.2 Determinar o local de instalação



Uma zona de referência é uma área (por ex. a sala) na qual é medida a temperatura que é representativa de toda a habitação e na qual se passa a maior parte do tempo.



No caso de utilização de uma regulação em função da temperatura exterior não é necessário instalar o regulador na zona de referência.

- Montar o regulador numa parede interna da zona de referência. Garantir um espaçamento suficiente ao redor do regulador.

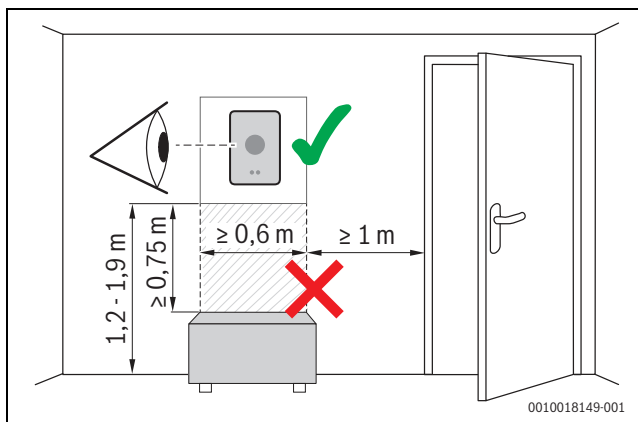


Fig. 3 Local de instalação do regulador, espaçamento

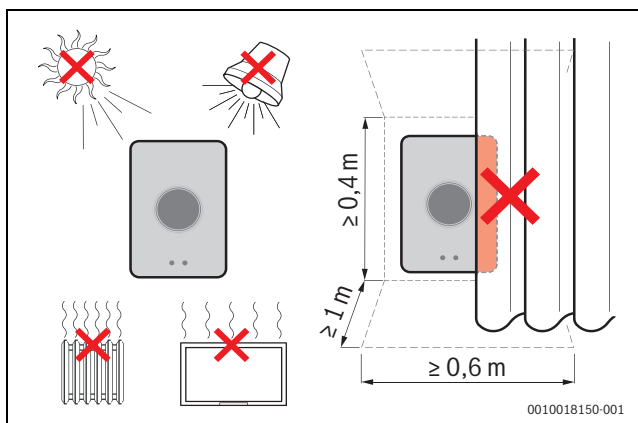


Fig. 4 Local de instalação do regulador, critérios

4.3 Montar a base



Em caso de substituição de um regulador através do EasyControl pode ser utilizada a seguinte base (→ capítulo 4.5).

Esta base pode ser fixa diretamente na parede, por ex., no lugar do regulador anterior.

- Desligar a ficha elétrica do equipamento térmico da tomada.

1) Veja o verso deste documento para consultar o endereço do site.

2) Veja o verso deste documento para consultar o endereço do site.



No caso de montagem numa base de montagem certificar-se de que a medição da temperatura ambiente não pode ser influenciada por eventuais correntes de ar. Se necessário, encher a base de montagem com material isolante.

- Ligar o cabo de ligação (EMS ligação BUS do equipamento térmico) nos terminais de aperto da base. Os fios podem ser conectados em ordem aleatória.

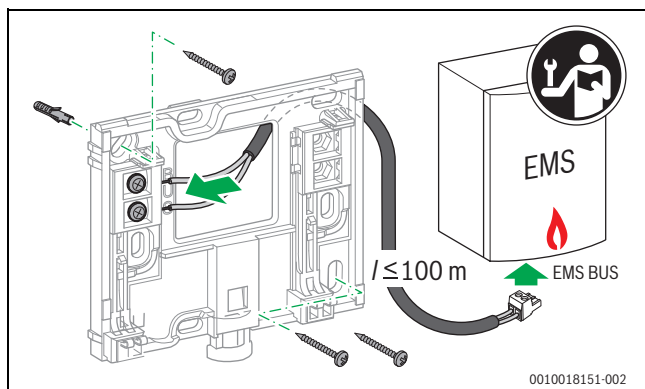


Fig. 5 Conectar a base

4.4 Ligar a um equipamento térmico



Ver as instruções de instalação do equipamento térmico para mais informações sobre a ligação do EasyControl.

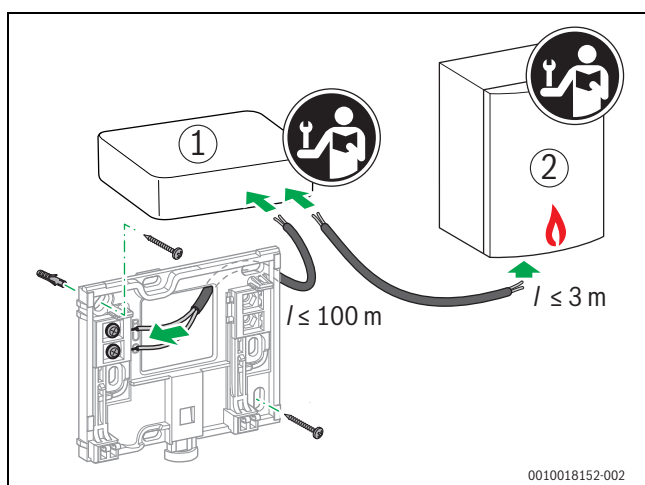


Fig. 6 Ligação do adaptador EasyControl

- [1] Adaptador EasyControl
- [2] Equipamento térmico utilizar o iRT, OpenTherm ou On-Off

Para a ligação a um equipamento térmico existem várias possibilidades:

- Substituição de um termostato existente na mesma base. O EasyControl está operacional.
- Bosch¹⁾ Equipamento térmico com ligação de termostato cor de laranja visível na parte inferior: ligar o EasyControl com a ajuda do borne de ligação cor de laranja à ligação do termostato cor de laranja.
- Bosch • Equipamento térmico sem ligação visível para o termostato. O equipamento térmico deve ser aberto por um técnico de instalação credenciado.
- Os equipamentos térmicos que utilizem o iRT, OpenTherm ou On-Off, apenas podem ser ligados através de um adaptador EasyControl

1) Ou uma marca da Bosch (Nefit, Junkers, Worcester, ELM LeBlanc).

(acessório). Para mais informações atuais, visite a nossa página web (→ verso deste documento) ou consulte um instalador recomendado.

4.5 Montar (desmontar) o regulador

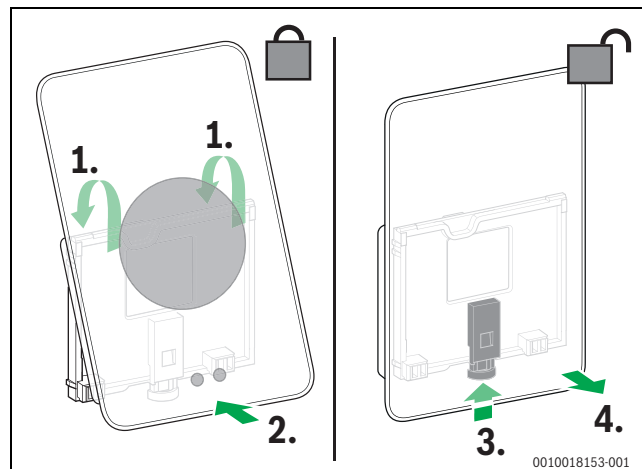


Fig. 7 Montar (desmontar) o regulador

Montar

- Prender o EasyControl atrás da base [1].
- Pressionar o EasyControl com a parte traseira contra a base até se ouvir um “clique” [2].
O EasyControl está agora bloqueado.

Desmontar

- Desbloquear o EasyControl pressionando a tecla de desbloqueio [3].
- Levantar um pouco a parte inferior do EasyControl e remover [4].

5 Colocação em funcionamento

5.1 Inicializar o EasyControl

- Remover a película de proteção do EasyControl.
- Inserir a ficha elétrica do equipamento térmico na tomada.
- Ligar o equipamento térmico.

Deste modo, o EasyControl é também alimentado com tensão de rede e tenta efetuar uma ligação com:

- o equipamento térmico [1],
- uma rede WLAN [2],
- o servidor da Bosch [3].

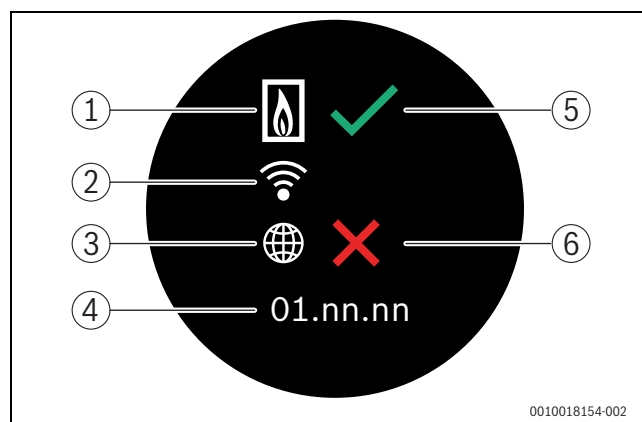


Fig. 8 Ecrã inicial

- [1] Ligação com equipamento térmico
- [2] Ligação com rede WLAN
- [3] Ligação com servidor da Bosch

- [4] Versão de software (exemplo)
- [5] Ligação estabelecida (exemplo)
- [6] Ligação não estabelecida (exemplo)

O visto verde [5] indica que foi estabelecida a ligação. Uma cruz vermelha [6] indica que não foi estabelecida a ligação. Para obter uma vista geral de possíveis causas e soluções consultar → capítulo 7, página 9.

5.2 Atualização do software

A versão de software deste documento é 01.xx.xx. A versão de software instalada é indicada no ecrã inicial [4]. As atualizações do software são efetuadas automaticamente. É possível que o EasyControl ainda não disponha da versão de software atual e que ainda não sejam suportadas todas as funcionalidades na aplicação. A atualização pode demorar algum tempo. Através da aplicação pode ser iniciada de imediato uma atualização.

Após uma atualização, a disposição do ecrã sensível ao toque pode divergir deste documento. Ver a versão mais recente deste documento no site do EasyControl de Bosch.¹⁾

5.3 Operação do ecrã tátil

É possível a alteração das definições através de um movimento de deslize (Swipe) ou através de toque (Tap). Operar o ecrã tátil exclusivamente com a mão.

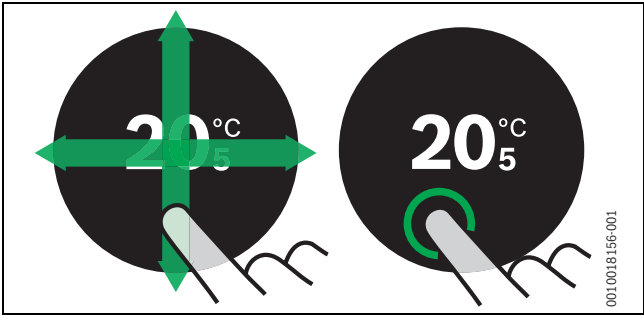


Fig. 9 Swipe ou tap

5.4 Ligar à rede WLAN



O EasyControl pode estabelecer uma ligação apenas a redes “visíveis”. Caso o EasyControl deva estabelecer uma ligação a uma “rede oculta” esta deve ser, em primeiro lugar, tornada “visível”. Depois da ligação ter sido estabelecida deve ser de novo “ocultada” a rede.

Depois do EasyControl ter sido ligado ao equipamento térmico ele procura automaticamente redes WLAN [3] e exibe-as no ecrã tátil. Durante a pesquisa surge no ecrã tátil um símbolo de WLAN a piscar.

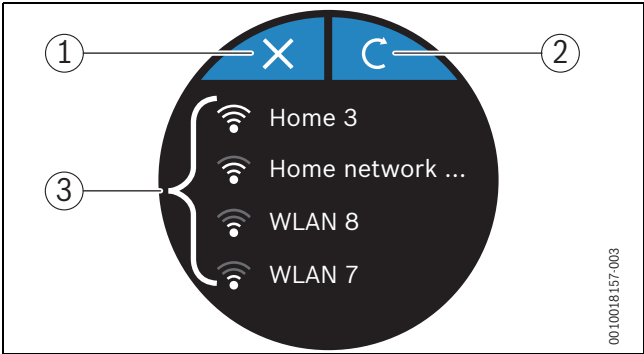


Fig. 10 Redes WLAN disponíveis

- [1] Tecla para cancelar
- [2] Atualizar chave
- [3] Redes WLAN disponíveis

- Percorrer na vertical para encontrar a rede WLAN.
- Selecionar a rede WLAN pretendida clicando na mesma.

Caso a rede WLAN esteja protegida por palavra-passe:

- Inserir a palavra-passe da rede WLAN (→ capítulo 5.5).

Se a rede WLAN pretendida não for encontrada:

- Premir a tecla para cancelar [1] para colocar o regulador no modo offline.

A temperatura é ajustável apenas na operação manual no ecrã tátil.

Não é possível qualquer ligação à aplicação ou ao site da Bosch.

Eventuais problema de ligação → capítulo 6.9, página 8 s capítulo 7, página 9.

Se todas as ligações foram estabelecidas, os dados são sincronizados. Surge o ecrã inicial no ecrã tátil.

5.5 Inserir palavra-passe da rede WLAN



O EasyControl utiliza o protocolo de WLAN padrão.

- Por isso, não usar qualquer símbolo de \$ na palavra-passe da rede WLAN.

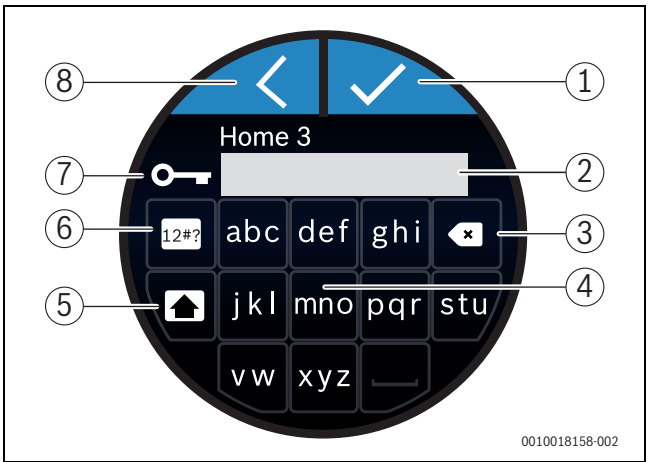


Fig. 11 Inserir palavra-passe da rede WLAN

Com a tecla Retroceder [8] pode-se retroceder para a vista anterior. Um erro de introdução pode ser corrigido com a tecla “Anterior” [3]. Uma introdução é confirmada com a tecla Enter [1]. Com as teclas [4] pode ser inserida a palavra-passe na linha de introduções [2]. Usar a tecla Shift [5] para digitar em letras maiúsculas. Com a tecla [6] podem ser inseridos caracteres especiais. A chave [7] indica que a rede WLAN está protegida.

- Inserir a palavra-passe da rede WLAN.
- Confirmar a palavra-passe com a tecla Enter [1].
Surge agora o ecrã inicial (→ capítulo 6.1).

5.6 Aplicação do EasyControl

A aplicação do EasyControl abrange funções que não estão incluídas no EasyControl.

- Descarregar a aplicação do EasyControl da Bosch.



- Instalar a aplicação do EasyControl da Bosch.
- Iniciar sessão da aplicação no EasyControl.
- Inserir o código de acesso único ou ler o código QR (→ autocolante no manual de instalação rápida).
- Estabelecer uma ligação com o EasyControl.

1) Veja o verso deste documento para consultar o endereço do site.

- Inserir uma palavra-passe personalizada.

Em www.bosch-easycontrol.com você pode encontrar uma vista geral dos Smart Devices compatíveis.

5.7 Válvula eletrônica de radiador termostática

O EasyControl pode estabelecer uma ligação sem fios com até 19 válvulas de radiador termostáticas eletrônicas (acessório) da Bosch. Deste modo, podem ser definidas diferentes temperaturas em espaços distintos.

- Ligar as válvulas do regulador eletrônicas através da aplicação EasyControl (pair). Ver o manual das válvulas de radiador termostáticas eletrônicas ou utilizar os passos na aplicação EasyControl.

6 Operação

6.1 Ecrã inicial

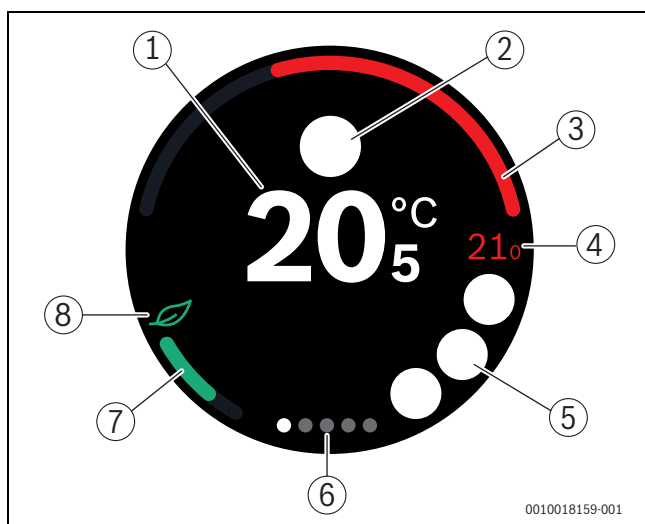


Fig. 12 Ecrã inicial

- [1] Temperatura ambiente atual
- [2] Espaço para símbolos de mensagens de estado
- [3] Indicador do grau de modulação do equipamento térmico
- [4] Temperatura nominal
- [5] Espaço para símbolos de funcionamento e aviso
- [6] Páginas com separadores
- [7] Indicador para aquecimento económico
- [8] Símbolo Eco

Se o ecrã sensível ao toque não for usado durante algum tempo, a instalação retorna automaticamente ao ecrã inicial e o ecrã sensível ao toque desliga-se.

A temperatura atual é exibida no centro [1] e a temperatura nominal ao lado [4]. O grau de modulação do equipamento térmico é exibido em [3]. O símbolo Eco [8] com o indicador para aquecimento económico [7] indica como o espaço é aquecido de forma económica.

Símbolos de mensagens de estado

Na área dos símbolos de mensagens de estado [2] podem encontrar-se os seguintes símbolos:

-  Fora de casa
-  Nenhum EMS

Símbolos de funcionamento

Na área dos símbolos de funcionamento [5] podem encontrar-se os seguintes símbolos:

-  Sem ligação WLAN
-  Sem ligação ao servidor Bosch
-  A água quente é mantida à temperatura
-  A água quente não é mantida à temperatura
-  Equipamento térmico em funcionamento para aquecimento central
-  Equipamento térmico em funcionamento para início otimizado do aquecimento central
-  Lareira aberta
-  Ocorrência

Símbolos de aviso

Na área dos símbolos de aviso [5] podem encontrar-se os seguintes símbolos:

-  Pedido de manutenção do equipamento térmico
-  Sinal de avaria do equipamento térmico

Símbolos nas páginas com separadores

Nas páginas com separadores podem encontrar-se os seguintes símbolos:

-  Modo manual
-  Programação de horário
-  Função em casa/ausente
-  Modo de produção de água quente ON/OFF continuamente
-  Modo de produção de água quente Funcionamento automático ON/OFF
-  Ajuste WLAN

6.2 Fundo dos símbolos

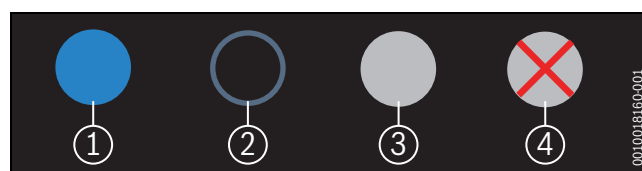


Fig. 13 Fundo dos símbolos

Os símbolos podem ter fundos com diferentes cores. Um fundo azul claro indica que esta função está ativa [1]. Um fundo azul difuso indica que esta função não está ativa [2]. Um fundo cinzento indica que esta função não está disponível [3]. Se uma função indisponível é clicada surge uma cruz vermelha sobre este fundo [4].

6.3 Páginas com separadores

O EasyControl contém várias páginas com separadores (→ fig. 6.1, [6]). O número de páginas com separadores disponíveis depende do sistema. O ecrã inicial encontra-se na 1ª página com separadores.

- Percorrer para a direita e a esquerda para alternar entre as páginas com separadores.

6.4 Bloqueio à prova de crianças

O ecrã pode ser bloqueado e desbloqueado através da aplicação EasyControl, a função está desativada por predefinição..

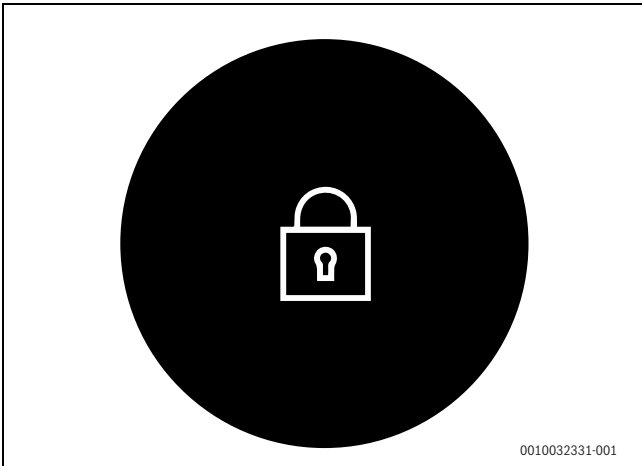


Fig. 14 Bloqueio à prova de crianças

6.5 Ajuste da temperatura

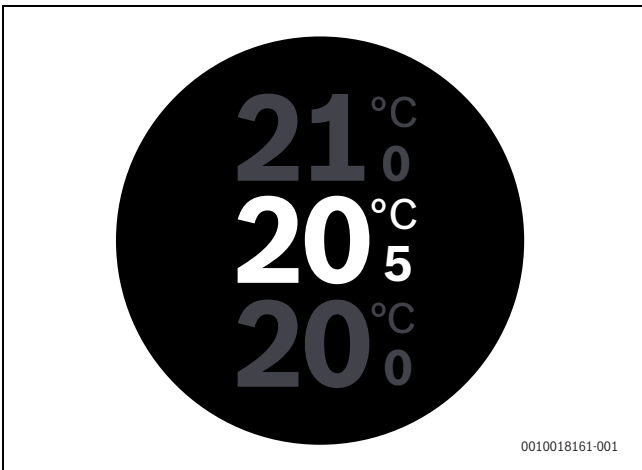


Fig. 15 Ajuste da temperatura

- Clicar no ecrã inicial para aceder ao ecrã de ajuste da temperatura.
- Percorrer na vertical para aumentar ou diminuir a temperatura nominal.

6.6 Operação manual ou programação de horário

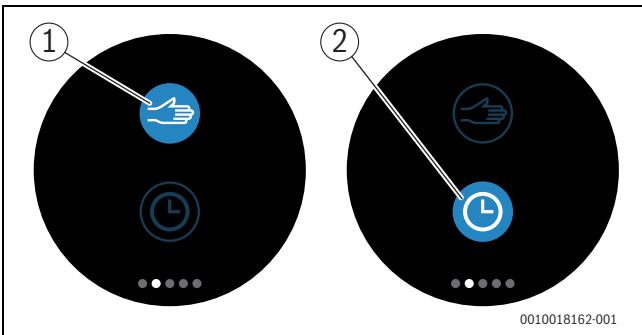


Fig. 16 Seleção de operação manual ou programação de horário

Com a aplicação do EasyControl pode ser ajustada a programação de horário. Com o EasyControl pode ser ligada ou desligada a programação de horário.

- Percorrer na horizontal para a página com separadores correta.
- Clicar na tecla Operação manual [1] ou Programação de horário [2] para alternar entre estas funções.

6.7 Função de ausência

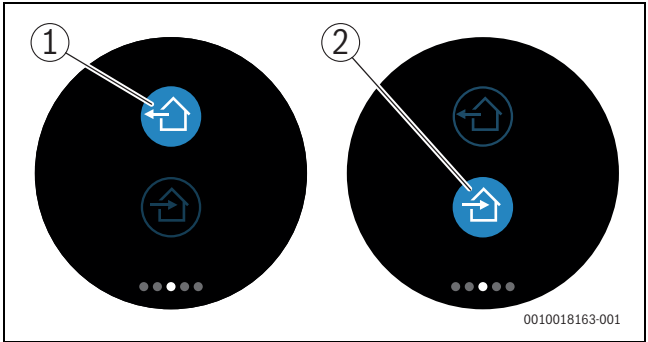


Fig. 17 Seleção de ausente de casa ou em casa

Com a “função de ausência” pode ser especificado se se está em casa ou ausente de casa. No “estado de ausência” a temperatura nominal é reduzida para os 15 °C (60 °F). Este valor padrão pode ser alterado na aplicação do EasyControl. Esta função só está disponível no modo de programação de horário.

- Percorrer na horizontal para a página com separadores correta.
- Clicar na tecla “ausente” [1] ou regressar a casa [2] para alternar entre estas funções.

6.8 Produção de água quente

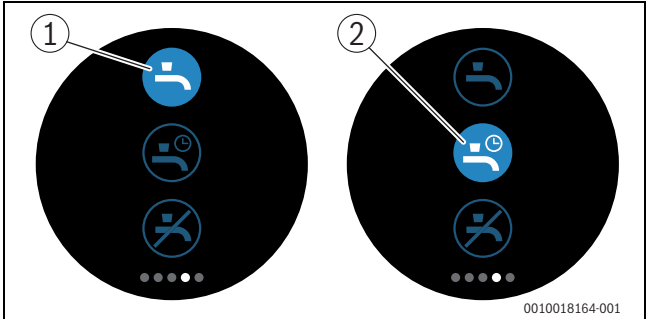


Fig. 18 Ligar ou desligar a produção de água quente e programação de horário de água quente

Se estiver ativado “água quente de acordo com o programa” na aplicação do EasyControl, pode ser ajustada a configuração da produção de água quente no EasyControl.

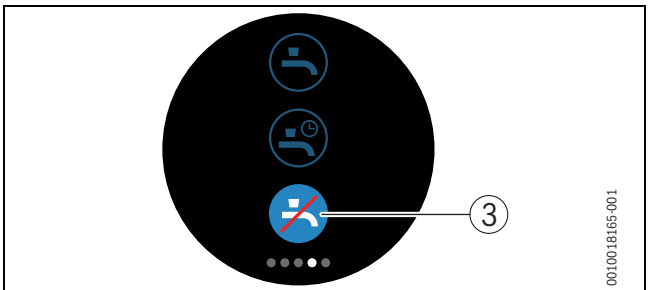


Fig. 19 Água quente indisponível

6.9 Definições

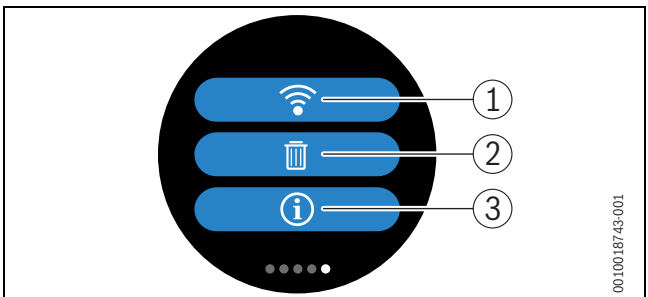


Fig. 20 Ajustes WLAN

- [1] Ajuste WLAN
- [2] Reset (ajustes de fábrica)
- [3] Informações sobre a versão de software atual

6.9.1 Ajuste WLAN

- Premir o símbolo WLAN [1] para alterar a rede WLAN ou a palavra-passe.

6.9.2 Reset



Se o EasyControl for reposto para os ajustes de origem, perdem-se todos os ajustes pessoais.

Para evitar perdas de dados, em caso de avarias, em primeiro consultar as sugestões de avarias (→ capítulo) ou executar um Soft-Reset.

Soft-Reset

Executar um Soft-Reset mantendo todos os ajustes - quando o EasyControl já não funciona corretamente.

- Desengatar o EasyControl brevemente da base (→ fig. 4.5, página 5).

Hard-Reset (ajustes de fábrica)

Um Hard-Reset repõe o EasyControl para os ajustes de origem. Após confirmação, os dados WLAN são eliminados e devem ser novamente introduzidos (→ capítulo 5.4).

1. Hard-Reset através do ecrã sensível ao toque

- Premir o símbolo da lixeira [2] para repor os ajustes de fábrica. Existem 2 opções:
 -  repor tudo para ajustes de fábrica (**Atenção!** Os dados de consumo perdem-se).
 -  repor tudo para ajustes de fábrica sob reserva dos dados de consumo.

2. Hard-Reset com um clipe

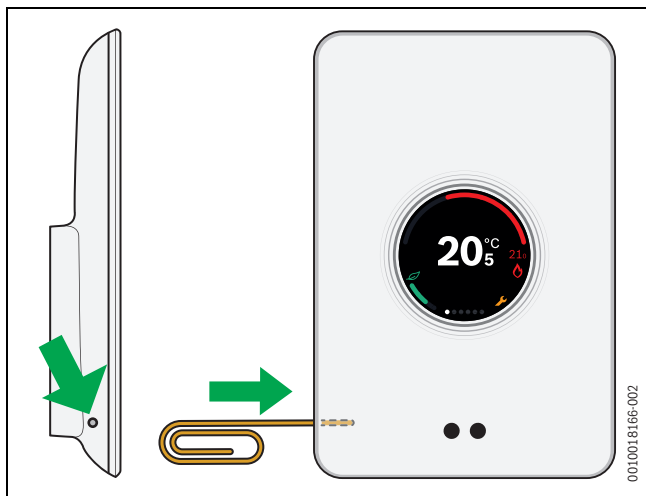


Fig. 21 Hard-Reset

- Premir a tecla de rearme (→ figura 21) durante alguns segundos.
Atenção! Neste processo são eliminadas todas as configurações personalizadas e a ligação WLAN deve ser restabelecida (→ capítulo 5.4).

Se o problema persistir:

- Consultar o instalador.

6.9.3 Versões de Firmware

- Premir o símbolo Informação [3] para obter informações sobre a versão de Firmware atual.

6.9.4 Ecrã inicial

Um ecrã de boas-vindas pode ser ativado através da aplicação EasyControl. Se percorrer para a direita, o ecrã base é exibido. A função está desativada por predefinição.

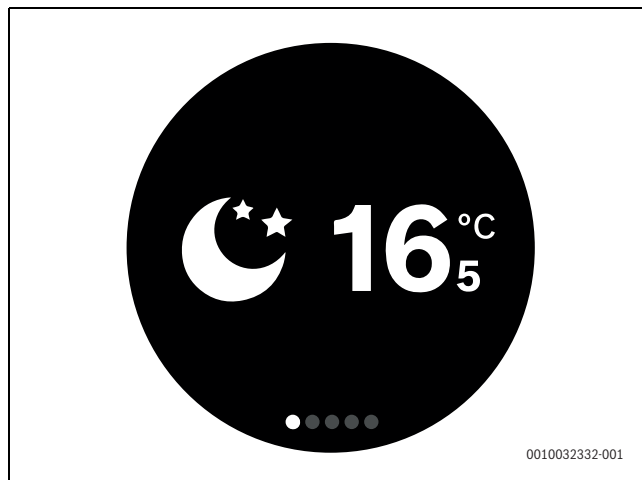


Fig. 22 Ecrã inicial

6.9.5 Código QR

O código QR é exibido nas últimas páginas com separadores, onde se pode conectar à aplicação Easy-Control.

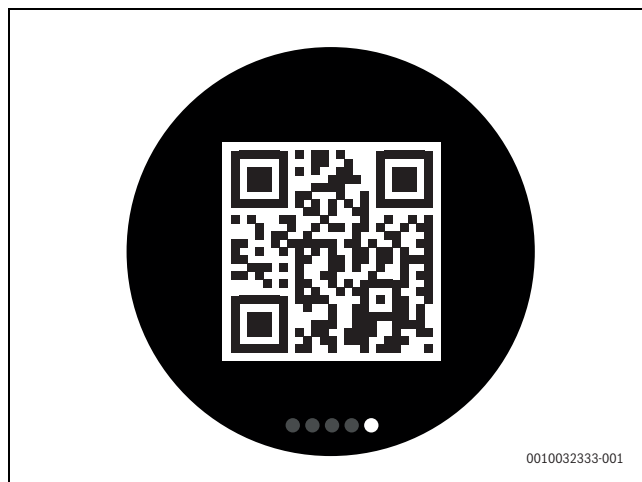


Fig. 23 Código QR

7 Avarias

As indicações de falha do equipamento térmico são visíveis no ecrã sensível ao toque e são automaticamente enviadas pelo termóstato à aplicação EasyControl. Na aplicação pode ser selecionado o contacto inicial para o técnico de instalação.

No site EasyControl encontra-se uma lista abrangente com soluções para problemas que eventualmente ocorram com o termóstato EasyControl.¹⁾

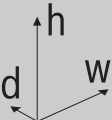
Avaria	Resolução
	Sem ligação WLAN. Possivelmente o sinal WLAN do router WLAN é muito fraco. Instalar um amplificador WLAN. O router WLAN está potencialmente com defeito.
A rede WLAN não foi encontrada	Possivelmente está ativada a função Hide do router WLAN ou está desativada a função Broadcast (transmissão do SSID). Desativar temporariamente a função Hide ou ativar a função Broadcast.

1) Veja o verso deste documento para consultar o endereço do site.

Avaria	Resolução
	Sem ligação ao servidor da Internet. Aguardar até a ligação ao servidor da internet ser restabelecida automaticamente. Após a colocação em funcionamento o equipamento térmico é ativado, mesmo sem ligação ao servidor, em operação manual ou através da programação de horário.
Esquecer o número de série e código de acesso	O número de série e o código de acesso encontram-se no autocolante na parte frontal do manual de instalação breve e no autocolante na parte traseira do EasyControl e estão processados no código QR, com o qual podem ser introduzidos. Se ocorrer um início de sessão através da aplicação, o número de série e o código de acesso podem ser exibidos, navegando através do “Menu de informação” para o submenu “Informações do produto”. Se o número de série e o código de acesso não forem encontrados, recorra à “Informação para consumidores”. ¹⁾
A aplicação não tem qualquer contacto com o EasyControl	O EasyControl tem ligação à internet (→ capítulo 2)? Foram introduzidos números de série e código de acesso? Atenção, devem ser tidas em consideração as letras minúsculas e maiúsculas. A ligação à Internet poderá estar muito lenta. Aguardar alguns minutos.
A temperatura exibida está demasiado alto ou demasiado baixa	Na aplicação ou no site do EasyControl ¹⁾ pode ser ajustada a temperatura exibida.
O ecrã sensível ao toque não funciona	Se não ocorrer qualquer deteção por um período superior a 5 minutos, o ecrã sensível ao toque desliga-se automaticamente. De seguida, o ecrã sensível ao toque apenas pode voltar a ser ativado através do toque.
Palavra-passe com caractere \$	O EasyControl utiliza o protocolo WLAN padrão. Por isso a palavra-passe para a rede WLAN não pode conter quaisquer caracteres \$. Remover o símbolo de \$ da palavra-passe da rede.
A aplicação não está plenamente operacional	Quando o EasyControl for removido da embalagem é possível que, aquando da entrega, ainda não disponha da versão de software atual. Consequentemente, não poderão ser eventualmente usadas todas as funções da aplicação. A atualização do software ocorre automaticamente e pode demorar algumas horas ou pode ocorrer manualmente através da aplicação EasyControl: <i>Informações – Sobre – Controlar e atualizar</i> .
	Indicação de uma das seguintes mensagens: tentativas de ignição repetidas, torneira de água quente a pingar/com fuga, pouco caudal no sistema de aquecimento, fuga no sistema de aquecimento, pressão de enchimento do aquecimento muito reduzida ou o equipamento térmico comunica uma indicação de serviço. É um sinal informativo. O equipamento térmico funciona normalmente.
	O equipamento térmico tem uma falha. Pode obter mais informações na aplicação EasyControl.
Não foram recebidas quaisquer atualizações de software pelo EasyControl	As atualizações do software ocorrem automaticamente. Para isso, é requerida uma ligação de internet contínua. Se estiver definido um relógio no router, as atualizações podem ser perdidas.

Tab. 2 Lista de falhas (os símbolos são exibidos no ecrã sensível ao toque)

8 Características técnicas

CT200 & CT200B		
Descrição	Unidade	Valor
U	V _{DC}	14,3 – 16,0
P _{máx}	W	0,9
m	g (lb)	250 (0,551)
f1 (RF)	f = 868,3 ... 869,5 MHz [EU]	(P = máx. 13,4 dBm)
T _{amb}	°C (°F)	0 ... 45 (32 ... 113)
Classe IP		IP30
φ	% RH	10 ... 90
WLAN	f = 2400 MHz ... 2483,5 MHz	IEEE 802.11b (P = máx. 17 dBm) IEEE 802.11g (P = máx. 14,1 dBm)
f2 (RF)	f = 2400 MHz ... 2483,5 MHz	IEEE 802.15.4 (P = máx. 14,6 dBm)
	mm (polegada)	h = 153 (6) w = 103 (4) d = 24 (1)

Tab. 3

9 Classe do ErP

Os dados da tabela em baixo são necessários para o preenchimento do formulário Energy Related Product (ErP) para sistemas, assim como do autocolante ErP DataLabel para sistemas.

O fornecedor é “Bosch, grupo Bosch”, o modelo é “EasyControl”.

Funções de operação e descrição do ErP	Classe do ErP	Eficiência energética adicional do aquecimento ambiente
Controlo da temperatura ambiente, modulante	V	3%
Em função da temperatura exterior com influência da temperatura ambiente, modulante	VI	4%
Sistema de regulação da temperatura ambiente com vários sensores da temperatura (regulação por zona), modulante	VIII	5%

Tab. 4

10 Lista com os componentes Open-Source utilizados

O texto seguinte encontra-se em inglês por imperativos jurídicos.

The following open source software (OSS) components are included in this product:

Name of OSS Component	Version of OSS Component	Name and Version of License (License text can be found in 11)	URL of origin and additional information (copyright, copyleft and modification notices; type of link: static/dynamic,...)*
QR-Code-generator	1.4	MIT License	Appendix 11.3 Copyright © 2019 Project Nayuki
http-parser	2.6.0	MIT License	Appendix 11.3 Copyright © Joyent, Inc. and other Node contributors. All rights reserved Copyright © Igor Sysoev Copyright © 2014 - 2016 Bosch Thermotechnology
MD5	2.2.1	Apache License 2.0	Appendix 11.1 Copyright © 2006-2015, ARM Limited, All Rights Reserved
microJSON	1.3	BSD (Three Clause License)	Appendix 11.2 Copyright © 2014 by Eric S. Raymond
Texas Instruments	2.1.0	BSD (Three Clause License)	Appendix 11.2 Copyright © 2005-2016 Texas Instruments Incorporated
Yxml	1.2	MIT License	Appendix 11.3 Copyright © 2013-2014 Yoran Heling
TI-RTOS *)	2.21.00.06	BSD (Three Clause License)	Appendix 11.2 Copyright © 2012, Texas Instruments Incorporated
		EPL-1.0	Appendix 11.4 Copyright © 2013 Texas Instruments and others
XDCTools *)	3.32.00.06	EDL-1.0	Appendix 11.5 Copyright © 2008 Texas Instruments
		EPL-1.0	Appendix 11.4 Copyright © 2008 Texas Instruments

Tab. 5

*) Components used by external supplier

11 Anexo

11.1 Apache License 2.0

Apache License Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the

direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form

3. Grant of Patent License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counter-claim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution.

You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: 1. You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and 2. You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and 3. You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to

any part of the Derivative Works; and 4. If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions.

Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks.

This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty.

Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability.

In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability.

While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

11.2 BSD (Three Clause License)

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

11.3 MIT License

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

11.4 EPL-1.0 License

THE ACCOMPANYING PROGRAM IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THIS ECLIPSE PUBLIC LICENSE ("AGREEMENT"). ANY USE, REPRODUCTION OR DISTRIBUTION OF THE PROGRAM CONSTITUTES RECIPIENT'S ACCEPTANCE OF THIS AGREEMENT.

1. Definitions.

"Contribution" means:

- a) in the case of the initial Contributor, the initial code and documentation distributed under this Agreement, and
- b) in the case of each subsequent Contributor:
 - i) changes to the Program, and
 - ii) additions to the Program;

where such changes and/or additions to the Program originate from and are distributed by that particular Contributor. A Contribution 'originates' from a Contributor if it was added to the Program by such Contributor itself or anyone acting on such Contributor's behalf. Contributions do not include additions to the Program which: (i) are separate modules of software distributed in conjunction with the Program under their own license agreement, and (ii) are not derivative works of the Program.

"Contributor" means any person or entity that distributes the Program.

"Licensed Patents" mean patent claims licensable by a Contributor which are necessarily infringed by the use or sale of its Contribution alone or when combined with the Program.

"Program" means the Contributions distributed in accordance with this Agreement.

"Recipient" means anyone who receives the Program under this Agreement, including all Contributors.

2. Grant of rights.

a) Subject to the terms of this Agreement, each Contributor hereby grants Recipient a non-exclusive, worldwide, royalty-free copyright license to reproduce, prepare derivative works of, publicly display, publicly perform, distribute and sublicense the Contribution of such Contributor, if any, and such derivative works, in source code and object code form.

b) Subject to the terms of this Agreement, each Contributor hereby grants Recipient a non-exclusive, worldwide, royalty-free patent license under Licensed Patents to make, use, sell, offer to sell, import and otherwise transfer the Contribution of such Contributor, if any, in source code and object code form. This patent license shall apply to the combination of the Contribution and the Program if, at the time the Contribution is added by the Contributor, such addition of the Contribution causes such combination to be covered by the Licensed Patents. The patent license shall not apply to any other combinations which include the Contribution. No hardware per se is licensed hereunder.

c) Recipient understands that although each Contributor grants the licenses to its Contributions set forth herein, no assurances are provided by any Contributor that the Program does not infringe the patent or other intellectual property rights of any other entity. Each Contributor disclaims any liability to Recipient for claims brought by any other entity based on infringement of intellectual property rights or otherwise. As a condition to exercising the rights and licenses granted hereunder, each Recipient hereby assumes sole responsibility to secure any other intellectual property rights needed, if any. For example, if a third party patent license is required to allow Recipient to distribute the Program, it is Recipient's responsibility to acquire that license before distributing the Program.

d) Each Contributor represents that to its knowledge it has sufficient copyright rights in its Contribution, if any, to grant the copyright license set forth in this Agreement.

3. Requirements.

A Contributor may choose to distribute the Program in object code form under its own license agreement, provided that:

- a) it complies with the terms and conditions of this Agreement; and
- b) its license agreement:
 - i) effectively disclaims on behalf of all Contributors all warranties and conditions, express and implied, including warranties or conditions of title and non-infringement, and implied warranties or conditions of merchantability and fitness for a particular purpose;
 - ii) effectively excludes on behalf of all Contributors all liability for damages, including direct, indirect, special, incidental and consequential damages, such as lost profits;
 - iii) states that any provisions which differ from this Agreement are offered by that Contributor alone and not by any other party; and
 - iv) states that source code for the Program is available from such Contributor, and informs licensees how to obtain it in a reasonable manner on or through a medium customarily used for software exchange.

When the Program is made available in source code form:

- a) it must be made available under this Agreement; and
- b) a copy of this Agreement must be included with each copy of the Program.

Contributors may not remove or alter any copyright notices contained within the Program.

Each Contributor must identify itself as the originator of its Contribution, if any, in a manner that reasonably allows subsequent Recipients to identify the originator of the Contribution.

4. Commercial distribution.

Commercial distributors of software may accept certain responsibilities with respect to end users, business partners and the like. While this license is intended to facilitate the commercial use of the Program, the Contributor who includes the Program in a commercial product offering should do so in a manner which does not create potential liability for other Contributors. Therefore, if a Contributor includes the Program in a commercial product offering, such Contributor ("Commercial Contributor") hereby agrees to defend and indemnify every other Contributor ("Indemnified Contributor") against any losses, damages and costs (collectively "Losses") arising from claims, lawsuits and other legal actions brought by a third party against the Indemnified Contributor to the extent caused by the acts or omissions of such Commercial Contributor in connection with its distribution of the Program in a commercial product offering. The obligations in this section do not apply to any claims or Losses relating to any actual or alleged intellectual property infringement. In order to qualify, an Indemnified Contributor must: a) promptly notify the Commercial Contributor in writing of such claim, and b) allow the Commercial Contributor to control, and cooperate with the Commercial Contributor in, the defense and any related settlement negotiations. The Indemnified Contributor may participate in any such claim at its own expense.

For example, a Contributor might include the Program in a commercial product offering, Product X. That Contributor is then a Commercial Contributor. If that Commercial Contributor then makes performance claims, or offers warranties related to Product X, those performance claims and warranties are such Commercial Contributor's responsibility alone. Under this section, the Commercial Contributor would have to defend claims against the other Contributors related to those performance claims and warranties, and if a court requires any other Contributor to pay any damages as a result, the Commercial Contributor must pay those damages.

5. No warranty.

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, THE PROGRAM IS PROVIDED ON AN "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OR CONDITIONS OF TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Each Recipient is solely responsible for determining the appropriateness of using and distributing the Program and assumes all risks associated with its exercise of rights under this Agreement, including but not limited to the risks and costs of program errors, compliance with applicable laws, damage to or loss of data, programs or equipment, and unavailability or interruption of operations.

6. Disclaimer of liability.

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, NEITHER RECIPIENT NOR ANY CONTRIBUTORS SHALL HAVE ANY LIABILITY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOST PROFITS), HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OR DISTRIBUTION OF THE PROGRAM OR THE EXERCISE OF ANY RIGHTS GRANTED HEREUNDER, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

7. General.

If any provision of this Agreement is invalid or unenforceable under applicable law, it shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this Agreement, and without further action by the parties

hereto, such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid and enforceable.

If Recipient institutes patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Program itself (excluding combinations of the Program with other software or hardware) infringes such Recipient's patent(s), then such Recipient's rights granted under Section 2(b) shall terminate as of the date such litigation is filed.

All Recipient's rights under this Agreement shall terminate if it fails to comply with any of the material terms or conditions of this Agreement and does not cure such failure in a reasonable period of time after becoming aware of such noncompliance. If all Recipient's rights under this Agreement terminate, Recipient agrees to cease use and distribution of the Program as soon as reasonably practicable. However, Recipient's obligations under this Agreement and any licenses granted by Recipient relating to the Program shall continue and survive.

Everyone is permitted to copy and distribute copies of this Agreement, but in order to avoid inconsistency the Agreement is copyrighted and may only be modified in the following manner. The Agreement Steward reserves the right to publish new versions (including revisions) of this Agreement from time to time. No one other than the Agreement Steward has the right to modify this Agreement. The Eclipse Foundation is the initial Agreement Steward. The Eclipse Foundation may assign the responsibility to serve as the Agreement Steward to a suitable separate entity. Each new version of the Agreement will be given a distinguishing version number. The Program (including Contributions) may always be distributed subject to the version of the Agreement under which it was received. In addition, after a new version of the Agreement is published, Contributor may elect to distribute the Program (including its Contributions) under the new version. Except as expressly stated in Sections 2(a) and 2(b) above, Recipient receives no rights or licenses to the intellectual property of any Contributor under this Agreement, whether expressly, by implication, estoppel or otherwise. All rights in the Program not expressly granted under this Agreement are reserved.

This Agreement is governed by the laws of the State of New York and the intellectual property laws of the United States of America. No party to this Agreement will bring a legal action under this Agreement more than one year after the cause of action arose. Each party waives its rights to a jury trial in any resulting litigation.

11.5 Eclipse Distribution License - v 1.0

Copyright (c) 2007, Eclipse Foundation, Inc. and its licensors.

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Eclipse Foundation, Inc. nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE

OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

12 Conceitos técnicos

Aplicação

Uma aplicação móvel, ou de modo abreviado App, é uma aplicação de software que foi desenvolvida para o funcionamento num smartphone, tablet ou num dispositivo portátil eletrónico. Com o recurso a aplicações é possível adicionar, de forma simples, funções a um dispositivo móvel, de modo que este se torne num dispositivo de comunicação multifuncional.

Servidor da Bosch

Um servidor central que está em contacto com o EasyControl.

CH

Aquecimento central.

DHW

Água quente.

EMS

Sistema de gestão de energia - Idioma do protocolo de Bosch.

iRT

Protocolo de comunicação que é usado numa instalação de aquecimento entre um equipamento térmico e um regulador (Intelligent Room Thermostat).

OpenTherm

Protocolo de comunicação que é usado numa instalação de aquecimento entre um equipamento térmico e um regulador.

Smart Device

Equipamento eletrónico que geralmente pode ser conectado através de diferentes tipos de redes sem fios com outros equipamentos eletrónicos como smartphones, tablets, termostatos de divisões, etc.

Válvula de radiador termostática

No regulador encontra-se um elemento termo sensível. No caso de frio este elemento abre-se e entra água da caldeira quente para o radiador. No caso de aumento de calor o elemento fecha-se e flui menos água de aquecimento para o radiador.

Rede WLAN

Tecnologia para a comunicação sem fios.

Amplificador WLAN

Instalação eletrónica que reenvia um sinal existente de uma rede WLAN.

www.bosch-easycontrol.com

